

UNA DE LAS OBRAS MÁS REPRESENTADAS Y VENERADAS DEL REPERTORIO, *Aida* de Verdi se ha convertido en el epítome de la grand ópera. Gracias a una extensa serie de producciones que han adoptado la escala épica de la ópera, el público se ha acostumbrado a enormes escenografías arquitectónicas, animales vivos (¡incluidos caballos, camellos e incluso elefantes!) sobre el escenario y toda la pompa correspondiente a un sangriento conflicto entre dos reinos en guerra. Pero la esencia de *Aida* es una historia íntima de amor y lealtad. La nueva producción del aclamado director Michael Mayer, que se estrena en el Met en Nochevieja, aborda la obra maestra egipcia de Verdi precisamente desde esta perspectiva.

“*Aida* es una ópera complicada, no solo por lo grande que es, sino porque la historia en sí es un triángulo amoroso. Es muy íntima. Es muy pequeña. En el fondo es casi una ópera de cámara”, comenta Mayer. “Creo que para todo aquel que hace *Aida*, el reto consiste en alternar entre la gigantesca pompa, la enormidad del sonido y su gran alcance, y luego retornar a lo que está sucediendo entre estas personas”. Mediante el uso innovador de proyecciones, animaciones y actores no parlantes que representan a egiptólogos franceses explorando tumbas antiguas, esta espectacular puesta en escena explora además cómo el pasado histórico cobra vida.

Esta guía aborda *Aida* como una oportunidad para plantearse preguntas sobre la historia, las políticas del conocimiento y nuestras propias concepciones personales del hogar, la pertenencia y la obligación. Permite a estudiantes y educadores profundizar en la evolución intelectual y política que condujo a la creación de la ópera, así como en su ingeniosa música y sus inolvidables personajes, al tiempo que se estimula la creatividad mediante actividades centradas en el arte visual, la artesanía y la improvisación teatral. De esta forma, la información de las páginas siguientes hará que el drama épico de Verdi sea digerible para alumnos de todas las edades y trasfondos educativos.

## LA OBRA

Ópera en cuatro actos,  
cantada en italiano

Música de Giuseppe Verdi

Libreto de Antonio Ghislanzoni

Estrenada el 24 de diciembre de 1871  
en la Ópera del Jedive de El Cairo,  
Egipto

## PRODUCCIÓN

Michael Mayer Producción

Christine Jones Escenografía

Susan Hilferty Diseño de vestuario

Kevin Adams Diseño de iluminación

59 Diseño de proyección

Oleg Glushkov Coreografía

## PRESENTACIÓN

*The Met: HD Live in Schools*  
25 de enero, 2025

Angel Blue *Aida*

Judit Kutasi Amneris

Piotr Beczala Radamès

Quinn Kelsey Amonasro

Dmitry Belosselskiy Ramfis

Morris Robinson King

Yannick Nézet-Séguin  
Director de orquesta

La producción es un regalo de  
C. Graham Berwind, III

Guía Educativa de *Aida*  
© 2024 The Metropolitan Opera



BLUE



KUTASI



BECZALA



KELSEY



BELOSSELSKIY



ROBINSON

Las guías educativas del Metropolitan Opera ofrecen una introducción creativa e interdisciplinaria a la ópera. Diseñadas para complementar programas de estudio actuales en música, humanidades, ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM), y las artes, estas guías permitirán que los jóvenes espectadores estén preparados para adentrarse en la ópera sin importar cuál sea su nivel de experiencia previo con esta forma de arte.

En las siguientes páginas encontrará una variedad de materiales diseñados para fomentar el pensamiento crítico, profundizar el conocimiento previo y empoderar a los estudiantes a que interactúen con la ópera. Estos materiales se pueden utilizar en el aula y/o a través de plataformas de aprendizaje remoto, y se pueden mezclar y combinar para satisfacer las necesidades académicas individuales de sus estudiantes.

Sobre todo, esta guía está diseñada para ayudar a los alumnos a explorar *Aida* a través de sus propias experiencias e ideas. Las muchas y diversas perspectivas que los estudiantes traen consigo a la ópera hacen de esta forma de arte algo infinitamente más rico. Esperamos que encuentren en la ópera un espacio donde su confianza pueda crecer y su curiosidad florecer.

### INTRODUCCIÓN A LA ÓPERA

**QUIÉN ES QUIÉN EN AIDA:** Una introducción a los personajes principales de la obra

**LA HISTORIA Y LA FUENTE:** Una sinopsis para jóvenes lectores junto a información sobre los antecedentes literarios de la obra.

### TRASFONDO Y CONTEXTO

**CRONOLOGÍA:** Una o más líneas de tiempo que relacionan la ópera con acontecimientos de la historia mundial

**INMERSIONES PROFUNDAS:** Ensayos interdisciplinarios con perspectivas adicionales

**DATOS CURIOSOS:** Apuntes entretenidos sobre *Aida*

### ÓPERA EN EL AULA

**EXPLORACIÓN ACTIVA:** Actividades interactivas que crean conexiones entre la ópera y temas en música, humanidades, ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM), y las artes

**INVESTIGACIÓN CRÍTICA:** Preguntas y ejercicios mentales diseñados para agudizar el pensamiento

**APRENDIZAJE SOCIO-EMOCIONAL:** Ejercicios breves para fomentar la conciencia social, las habilidades relacionales y la toma de decisiones responsable

**REPRODUCIBLES:** Hojas de trabajo listas para ser utilizadas en el aula que brindan apoyo a las actividades en esta guía

Para acceder a esta guía en línea, incluidas las selecciones de audio y los reproducibles, visite [metopera.org/aidaguide](https://metopera.org/aidaguide).

PERSONAJE	PRONUNCIACIÓN	TIPO DE VOS	DESCRIPCIÓN
<b>Aida</b> Princesa de Etiopía	A-í-da	soprano	Encarcelada en Egipto como esclava de Amneris, Aida se ve atrapada entre su amor por Radamès, el guerrero egipcio, y lealtad a su padre, el capturado rey etíope Amonasro.
<b>Amneris</b> Princesa de Egipto	Am-ne-ris	mezzosoprano	Amneris, fría y maquinadora, está decidida a casarse con Radamès. Cuando percibe el amor de éste por Aida, utiliza su poder para beneficio propio, con la ayuda de su padre, el rey de Egipto.
<b>Radamès</b> Un guerrero egipcio	Ra-da-més	tenor	Cuando Radamès es elegido para dirigir la guerra que Egipto libra contra Etiopía, tiene la esperanza de liberar a Aida. Sin embargo, su recompensa por ganar la batalla es casarse con Amneris, lo que desencadena un fatídico conflicto entre política y pasión.
<b>Amonasro</b> Rey de Etiopía	A-mo-nas-ro	barítono	A pesar de ser prisionero de guerra, Amonasro logra convencer a su hija Aida—esclavizada por la princesa de Egipto—de que extraiga información crítica sobre un ataque inminente antes de escapar.
<b>Ramfis</b> Un sumo sacerdote egipcio	Ram-fis	bajo	Consejero espiritual y político de Amneris y del rey, Ramfis ayuda a supervisar el esfuerzo bélico y administra el castigo a los declarados culpables de crímenes.
<b>King</b> El rey de Egipto	Como en inglés	bajo	El padre de Amneris, el rey de Egipto, nombra a Radamès jefe del ejército egipcio. Tras la victoria sobre los etíopes, declara sucesor a Radamès y le ofrece la mano de Amneris.

## Sinopsis



Un primer modelo de escenografía para la nueva producción de *Aida* de Michael Mayer

**ACTO I:** *Egipto, durante el reinado de los faraones.* En el palacio real de Menfis, el sumo sacerdote Ramfis comunica al guerrero Radamès que Etiopía prepara un nuevo ataque contra Egipto. Radamès espera comandar el ejército egipcio. Está enamorado de Aida, la esclava etíope de la princesa Amneris, hija del rey, y cree que la victoria en

la guerra le permitiría liberar a Aida y casarse con ella. Pero Amneris ama a Radamès y está celosa de Aida, a la que sospecha su rival por el afecto de Radamès. Un mensajero trae la noticia de que los etíopes avanzan. El rey nombra a Radamès jefe del ejército y todos se preparan para la guerra. Al quedarse sola, Aida se debate entre su amor por Radamès y la lealtad a su país natal, donde su padre, Amonasro, es rey. En el templo de Vulcano, los sacerdotes consagran a Radamès al servicio del dios Ptah. Ramfis ordena a Radamès defender la patria.

**ACTO II:** Etiopía ha sido derrotada, y en sus aposentos, Amneris espera el regreso triunfal de Radamès. A solas con Aida, finge que Radamès ha caído en combate y acto seguido le dice que sigue vivo. La reacción de Aida no deja lugar a dudas de que ama a Radamès. Amneris está segura de que vencerá a su rival. A las puertas de la ciudad, el rey y Amneris observan las celebraciones de la victoria y elogian el triunfo de Radamès. Los soldados escoltan a los etíopes capturados, entre ellos Amonasro, que hace



Espejo, alrededor de 1550-1295 a.e.c., bronce o aleación de cobre

MUSEO METROPOLITANO DE ARTE,  
DONACIÓN DE HELEN MILLER GOULD, 1910



Angel Blue como Aida  
PAOLA KUDACKI / MET OPERA

señas a su hija para que no revele su identidad como rey. La elocuente súplica de clemencia de Amonasro impresiona a Radamès, y el guerrero pide que se anule la orden de ejecutar a los prisioneros y que, por el contrario, se les libere. El rey accede a su petición, pero mantiene detenido a Amonasro. Declara que, como recompensa por su victoria, Radamès recibirá la mano de Amneris.

**ACTO III:** En la víspera de la boda de Amneris, ella y Ramfis rezan en un templo a orillas del Nilo. Cerca de allí, Aida espera a Radamès, sumida en pensamientos sobre su tierra natal. De repente, aparece Amonasro. Apelando al sentido del deber de Aida, le hace prometer que descubrirá de boca de Radamès la ruta que seguirá el ejército egipcio para invadir Etiopía. Amonasro se esconde mientras Radamès llega. Él y Aida sueñan con su futura vida juntos, y Aida lo convence de que huya con ella. Aida le pregunta por la ruta de su ejército y, justo cuando le revela el secreto, Amonasro sale de su escondite. Al darse cuenta de lo que ha hecho, Radamès se horroriza. Aida y



Francis Frith, "La Gran Pirámide y la Gran Esfinge", Giza, 1858

MUSEO METROPOLITANO DE ARTE,  
COLECCIÓN GILMAN, COMPRA, DONACIÓN DE LA  
FUNDACIÓN WILLIAM TALBOTT HILLMAN, 2005

Amonasro intentan calmarlo cuando Ramfis y Amneris emergen del templo. Padre e hija logran escapar, pero Radamès se entrega a los guardias del sumo sacerdote.

**ACTO IV:** Radamès espera su juicio como traidor, creyendo que Aida ha muerto. Amneris lo convoca, pero incluso después de enterarse de que Aida ha sobrevivido, rechaza la oferta de Amneris de salvarlo a cambio de que renuncie a su amada. Ante los sacerdotes, Radamès se niega a responder a sus acusaciones y lo condenan a ser enterrado vivo. Amneris pide clemencia, pero los jueces no cambian su sentencia.

Aida se esconde en la bóveda para compartir el destino de Radamès. Se expresan su amor por última vez mientras Amneris, en el templo de arriba, reza por la paz.

## Un libreto original de Antonio Ghislanzoni

*Aida* es inusual en la producción de Verdi por no derivar de una obra de teatro, novela o poema épico preexistente. En su lugar, el argumento fue proporcionado por Auguste Mariette, egiptólogo francés y fundador del Museo Egipcio de El Cairo, aunque su estructura fundamental de triángulo amoroso es común en numerosas tramas operísticas. Mariette, miembro del departamento egipcio del Museo del Louvre desde 1849, viajó a Egipto y realizó importantes descubrimientos arqueológicos, como el Serapeum y la Avenida de las esfinges en Saqqara. También publicó varios volúmenes académicos, como *Abydos* (1869), sobre la excavación del mismo nombre; *Aperçu de l'Histoire d'Égypte (Reseña de la Historia de Egipto)* de 1874; y *Les Mastabas de l'Ancien Empire (Las mastabas del Reino Antiguo)* de 1885. (Una "mastaba" es un tipo de tumba del antiguo Egipto).

Aunque se sabe que Mariette contribuyó al argumento de *Aida*, los expertos han debatido la naturaleza exacta y la magnitud de su contribución. Charles Osborne, por ejemplo, sugirió hace varias décadas que Mariette se inspiró en el trabajo de su propio hermano, Edouard Mariette, que estaba redactando una novela basada en antiguas leyendas egipcias titulada *La Fiancée du Nil (La novia del Nilo)* cuando acompañó a Auguste en una expedición a Egipto. También observó similitudes entre la historia de *Aida* y un libreto anterior del poeta italiano Metastasio titulado *Nitteti*.

Otros han afirmado que Mariette tan solo sugirió la idea del argumento al empresario francés Camille du Locle, director de la Opéra-Comique de París, quien dio más cuerpo a la trama de la ópera antes de presentársela al compositor. Existe además otra teoría contraria sobre la autoría de *Aida*. La biógrafa de Verdi, Mary Jane Phillips-Matz, sostiene que el compositor y libretista italiano Temistocle Solera fue el verdadero autor de la historia. Solera ya había colaborado con Verdi en varios proyectos, como el libreto de *Nabucco* (1842) y cuatro óperas más. Ambos tuvieron un desencuentro durante la creación de *Atila* (1846) y nunca volvieron a trabajar juntos formalmente, pero Solera permaneció cerca del entorno donde surgió *Aida*. Cuando Verdi rechazó la oferta del jedive Isma'íl Pasha de componer una obra para la inauguración del Canal de Suez en 1869, Solera aceptó el encargo y supervisó los festejos posteriores. Es muy posible que, reconociendo su tensa relación con Verdi, Solera elaborara el escenario de *Aida*—que a su vez guarda sorprendentes similitudes con el de *Nabucco*—y confiara en Mariette para que se lo presentara al compositor.

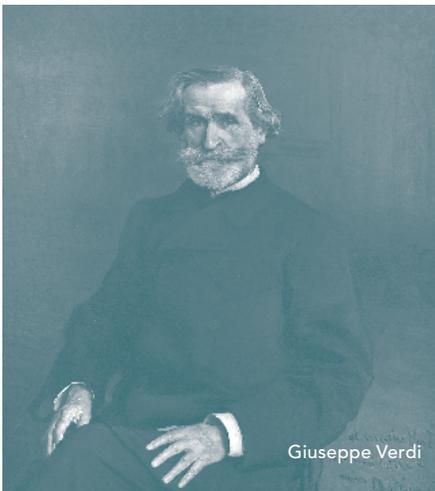
Comparada con las inmensamente complicadas obras tardías de Verdi, *La Forza del Destino* y *Don Carlos*, la estructura de *Aida* es sencilla y directa, casi clásica. Tras leer y aprobar el escenario de Mariette, Verdi contrató al poeta Antonio Ghislanzoni para escribir el libreto en verso, con quien colaboró muy de cerca para dirigir las revisiones y supervisar los detalles textuales. El compositor incluso escribió el texto del dúo final de la ópera, "*O terra, addio*". La historia se sitúa "en la época de los faraones", pero aborda la ambientación histórica de forma libre e imprecisa. Del mismo modo, Verdi no intentó incorporar ninguna música genuinamente egipcia.

### INVESTIGACIÓN CRÍTICA

*Aida* reúne dos argumentos muy diferentes: uno sobre las naciones rivales Egipto y Etiopía, y otro sobre el triángulo romántico formado por *Aida*, Radamès y Amneris. Cuando ves la ópera, ¿cuál de estas tramas parece más prominente? ¿Cómo se entrelazan? ¿Enfatiza la producción del Met una sobre la otra? ¿De qué forma?

### La creación de *Aida*

**1798** El general militar francés Napoleón Bonaparte desembarca en Egipto el 1º de julio. Además de tropas, trae a más de 150 científicos, ingenieros y académicos civiles, inaugurando así el campo moderno de la egiptología.



Giuseppe Verdi

**1813** Nace Giuseppe Verdi el 9 de octubre en un pequeño pueblo cerca de Busseto, en la provincia de Parma. Su padre y su madre son comerciantes: un posadero y la hija de un posadero, respectivamente.

**1824** Antonio Ghislanzoni nace el 25 de noviembre en Lecco, Lombardía, en el norte de Italia.

**1832** El joven Verdi, prometedor músico a pesar de una educación musical deficiente, se presenta al examen de ingreso en el Conservatorio de Milán; para sorpresa de todos, es rechazado. Sin desanimarse, decide estudiar de forma privada en Milán.

**1839** El 17 de noviembre, la primera ópera de Verdi, *Oberto*, obtiene un modesto éxito en el Teatro alla Scala de Milán, el teatro de ópera más famoso de Italia. Pero el éxito es agri dulce: El pequeño hijo de Verdi, Icilio, había muerto apenas unas semanas antes. Unos meses más tarde, mientras trabajaba en su segunda ópera—una comedia—su primera esposa, Margherita Barezzi, cae enferma y muere. El desolado compositor se ve obligado a continuar trabajando en la ópera cómica, pero fracasa rotundamente.

**1842** Verdi consigue por fin un éxito arrollador con su ópera bíblica *Nabucco*, que se estrena en La Scala el 9 de marzo. En el reparto figura la soprano Giuseppina Strepponi, que se convertirá en la segunda esposa del compositor. Verdi trabaja incansablemente durante la década siguiente, escribiendo al menos una ópera al año. Más tarde se referirá a este período como sus “anni di galera”, o “años de galera”.

**1853** Dos de las óperas más populares de Verdi, *Il Trovatore* y *La Traviata*, se estrenan con dos meses de diferencia. A estas alturas, Verdi es reconocido como el compositor italiano más importante de su época y es cortejado por teatros de ópera a través de Italia y Europa.

**1858** El arqueólogo y egiptólogo francés Auguste Mariette acepta un puesto como conservador de monumentos para el gobierno egipcio. Su experiencia como investigador y excavador en Egipto le ayudarán más tarde a desarrollar la historia original que Verdi adaptará como *Aida*.

**1861** Con la culminación de un proyecto de nacionalismo italiano de varias décadas de duración, conocido como Risorgimento, los diversos Estados independientes de la península italiana se unifican en un único Reino de Italia. En 1871, los Estados Pontificios, gobernados por el Papa desde la ciudad de Roma, son derrotados e incorporados al nuevo país.

**1869** El jedive de Egipto Isma'il Pasha inaugura el Canal de Suez, tras intentar en vano que Verdi compusiera un himno para la ocasión. Construida junto con el canal, el flamante Teatro de Ópera del Jedive—el primero del continente africano—se inaugura el 1º de noviembre con *Rigoletto* de Verdi. Isma'il se acerca a Verdi para encargarle una gran ópera para ser estrenada en el nuevo teatro. Verdi acepta tras exigir 150.000 francos como pago, cuatro veces su tarifa por Don Carlos.

**1871** El estreno de *Aida* está previsto para enero, pero el comienzo de la guerra franco-prusiana retrasa la llegada de los trajes y decorados de Mariette procedentes de París. Finalmente, la ópera se estrena en el Teatro de Ópera del Jedive en Nochebuena con una gran acogida.

**1872** *Aida* se estrena en Europa en La Scala el 8 de febrero, recibiendo de nuevo grandes elogios del público y la crítica. Verdi considera esta representación el verdadero estreno de la ópera, ya que el público fue excluido del estreno de El Cairo.



**1887** *Otello*, la primera ópera nueva de Verdi en más de 15 años, se estrena el 15 de febrero en La Scala. El estreno es un acontecimiento internacional, al que asisten críticos y personalidades de todo el mundo, y la ópera es inmediatamente aclamada como una obra maestra.

**1893** Verdi, con 80 años, vuelve a sorprender al mundo con otra ópera basada en la obra Shakespeare, *Falstaff*.

**1901** Verdi fallece en Milán el 27 de enero a consecuencia de un derrame cerebral. Es enterrado junto a su esposa Giuseppina, fallecida cuatro años antes. Un mes más tarde, los restos de Verdi y su esposa son trasladados al recién terminado asilo que Verdi fundó para músicos. Una multitud colosal de 300.000 personas se agolpa en las calles, y un coro de 800 personas canta el estribillo "*Va pensiero*" de *Nabucco*, la ópera que había lanzado la carrera triunfal de Verdi hacía más de medio siglo.

## Conocimiento y poder

*Aida* es una ópera sobre el antiguo Egipto escrita por un compositor italiano, pero quizá sea más exacto definirla como una obra francesa. La historia básica de la ópera fue sugerida a Verdi por el empresario Camille du Locle, director de la Opéra-Comique de París, que colaboró en el guión con Auguste Mariette, un arqueólogo francés que se convertiría en el fundador del Museo Egipcio de El Cairo. Pero incluso más allá de estas influencias francesas inmediatas, podría decirse que todo el proyecto de estudiar—y mitificar—la historia y la cultura del antiguo Egipto fue inaugurado por el emperador más infame de Francia.

En 1798, Napoleón Bonaparte lanzó una invasión secreta de Egipto. Esperaba, por un lado, añadir la región a su creciente imperio y ejercer influencia francesa en Oriente Medio. Por otro, también pretendía obstaculizar—y posiblemente atacar—las rutas comerciales británicas hacia la India. Cuando las fuerzas de Bonaparte desembarcaron en Egipto, no solo contaban con soldados, sino también con un impresionante escuadrón de académicos apodados “eruditos”. Estos arquitectos, ingenieros, impresores, escultores, botánicos, médicos, escritores, pintores, intérpretes, mecánicos y otros expertos se encargaron de documentar la historia egipcia de forma exhaustiva. El resultado fue la gigantesca *Description de l'Égypte (Descripción de Egipto)*, publicada en nueve volúmenes de texto y once volúmenes de láminas o imágenes entre 1809 y 1822. La segunda edición de la *Description*, publicada entre 1821 y 1828, se amplió a 26 volúmenes.

Maxime Du Camp, “El templo del Sol en Baalbek”, 1850

MUSEO METROPOLITANO DE ARTE, COLECCIÓN GILMAN,  
DONACIÓN DE LA FUNDACIÓN HOWARD GILMAN, 2005

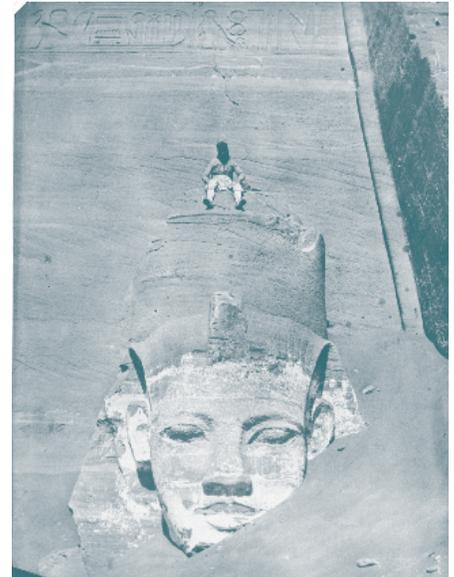


Esta vasta labor académica fue una iniciativa intelectual, pero también política. Para Napoleón y sus eruditos, producir conocimientos sobre Egipto—y ponerlos por primera vez a disposición de los lectores franceses—era una estrategia clave para afianzar su poder sobre el país. De hecho, dar a conocer una cultura extranjera era otra forma de hacerla conquistable. Y aunque Napoleón vio finalmente frustrados sus intentos de colonizar Egipto por las fuerzas británicas y otomanas, el legado de la incursión francesa en la región perduró.

Tras el fracaso de la campaña egipcia, los académicos e intelectuales franceses y de otros países europeos siguieron fascinados por la historia y la cultura del antiguo Egipto, lo que provocó un repunte de la llamada “egiptomanía”. En 1822, el filólogo francés Jean-François Champollion fue el primero en descifrar la Piedra de Rosetta, un artefacto que contenía inscripciones en griego antiguo y egipcio, lo que marcó un momento decisivo en la traducción de los jeroglíficos egipcios. Tras su descubrimiento en 1799, la Piedra de Rosetta fue reclamada inicialmente por las fuerzas de Napoleón, pero posteriormente fue entregada a los británicos en 1801.

Pocos años después, Champollion y el académico italiano Ippolito Rosellini realizaron investigaciones en Egipto, cuyos resultados se publicaron en *Monuments de l'Égypte et Nubie* (*Monumentos de Egipto y Nubia*). Al mismo tiempo, el prusiano Karl Richard Lepsius y el inglés Sir John Gardner Wilkinson dirigieron sus propias expediciones. La llegada de la fotografía hizo que los artefactos, inscripciones y monumentos antiguos fueran aún más accesibles al público lector occidental. La obra *Égypte, Nubie, Palestine et Syrie* (*Egipto, Nubia, Palestina y Siria*), del periodista Maxime Du Camp, de 1852, incluía 125 fotografías de estos lugares, muchas de ellas—como los mapas, dibujos y estudios de la *Description de l'Égypte*—totalmente desprovistas de gente, retratando así al Oriente Medio como un lugar vacío y listo para ser tomado.

Auguste Mariette, que ayudó a crear la historia de *Aida*, construyó su carrera sobre los cimientos de la egiptología francesa temprana. Miembro del departamento egipcio del Museo del Louvre desde 1849, Mariette viajó a Egipto y realizó importantes descubrimientos arqueológicos, como el Serapeum y la Avenida de las esfinges en Saqqara. Aunque era un egiptólogo experto—Mariette también supervisó el diseño de los decorados y el vestuario de la producción original de *Aida* en El Cairo—no hay pruebas de que sus ideas procedieran de otro lugar que no fuera su propia imaginación, derivada de su sentido general de una estética “egipcia antigua” basada en hallazgos arqueológicos de varios siglos y docenas de dinastías. También hay inexactitudes históricas deliberadas en la ópera: Por ejemplo, los egiptólogos de la época de Mariette sabían que en los templos egipcios solo presidían sacerdotes hombres, nunca sacerdotisas. Así pues, *Aida* aporta menos información sobre el mundo del antiguo Egipto y más sobre los deseos, ideas erróneas y ansiedades de los europeos que intentaban comprender culturas lejanas.



Maxime Du Camp, “Coloso más al oeste del templo de Re”, Abu Simbel, 1850

MUSEO METROPOLITANO DE ARTE,  
COLECCIÓN GILMAN, DONACIÓN DE LA FUNDACIÓN  
HOWARD GILMAN, 2005

## Llamadme Isma'íl

Aunque el Teatro de Ópera del Jedive de El Cairo (Egipto) se inauguró con *Rigoletto* de Verdi, el jedive de Egipto Isma'íl Pasha encargó poco después al compositor que creara una nueva gran obra para estrenarla en el nuevo teatro de ópera, el primero de este tipo en el continente africano. El estreno de *Aida* en enero de 1871 no tuvo lugar como estaba previsto, ya que el inicio de la guerra franco-prusiana impidió el envío de decorados y trajes desde París, retrasando el estreno casi un año entero. Para consternación de Verdi, al estreno mundial de Nochebuena en 1871 asistieron casi exclusivamente políticos y dignatarios.

De hecho, la fundación de la ópera de El Cairo fue una iniciativa política. El proyecto fue emprendido por el jedive Isma'íl Pasha, también conocido como Isma'íl el Magnífico, virrey de Egipto y gobernante de Sudán. Isma'íl se educó en París y se esforzó por transformar Egipto, especialmente la capital, El Cairo, en un centro industrial y cultural moderno, cosmopolita y occidentalizado. Supervisó en gran medida la construcción y apertura del Canal de Suez, que conectaba los mares Mediterráneo y Rojo. También construyó barrios completamente nuevos en El Cairo, inspirados en la renovación de

Postal de la Plaza de la Ópera de El Cairo, 1900

RICE UNIVERSITY, CENTRO DE INVESTIGACIÓN WOODSON,  
ARCHIVO DE VIAJEROS A ORIENTE MEDIO





Celebración organizada por el jedive Isma'íl Pasha a bordo de barcos de vapor en el Nilo, 1867; fotografía de Gustave Le Gray

MUSEO METROPOLITANO DE ARTE,  
COLECCIÓN GILMAN, DONACIÓN DE LA FUNDACIÓN  
HOWARD GILMAN, 2005

París realizada por Georges-Eugène Haussmann. Entre ellos se encontraba Azbakeya, donde la ópera estaba situada justo frente a un parque diseñado por el paisajista francés Barillet Deschamps.

El Teatro de Ópera del Jedive fue diseñado por el arquitecto italiano Pietro Avoscani imitando el famoso Teatro alla Scala de Milán (Italia), donde *Aida* se estrenaría en Europa. Construido casi exclusivamente en madera y decorado con oro, el teatro contaba con estudios de danza y salas de ensayo en la primera planta, almacenaje para decorados e instrumentos en la segunda, y vestuario y otros enseres en la tercera. El auditorio tenía capacidad para unas 850 personas.

La primera temporada incluyó 66 representaciones, que atrajeron a multitudes de El Cairo y Alejandría. Se ofrecieron libretos traducidos al árabe de óperas como *La Belle Hélène*, de Jacques Offenbach, *Il Barbiere di Siviglia*, de Gioachino Rossini, y *La Favorita*, de Gaetano Donizetti. Estudiantes y periodistas incluso pudieron adquirir entradas gratuitas.

Desafortunadamente, la construcción en madera del teatro lo hacía perennemente vulnerable a incendios. En octubre de 1971, el edificio se quemó por completo. No fue hasta 1985 cuando se empezó a construir un nuevo edificio, que se terminó en 1988. La creación de la nueva Ópera de El Cairo fue posible en parte gracias a una subvención del gobierno de Japón, acordada durante una visita del presidente egipcio Hosni Mubarak a ese país en 1983. La ubicación de la Ópera del Jedive original es ahora un aparcamiento de varias plantas.

## La marcha imperial

Pocas melodías operísticas son más conocidas que la marcha que acompaña al ejército victorioso de Radamès en la ciudad de Tebas (**Pista 1**). Ciertamente, pocas son más sencillas. El tema, interpretado inicialmente por un pequeño coro de tres trompetas, comprende tan solo cinco tonos diferentes. La frase se escucha dos veces, luego las mismas notas se reorganizan en una nueva melodía para formar una sección intermedia, antes de que la frase original se repita una vez más.



A continuación, Verdi repite este esquema, pero inserta una estremecedora modulación de A-bemol mayor a B-mayor, dos tonalidades en gran medida inconexas. Aquí, el tema principal es retomado por otro grupo de tres trompetas cuando un nuevo grupo de soldados pasa ante el rey de Egipto. Para concluir la marcha, ambos grupos de



trompetas se unen, una toca la melodía principal y la otra acompaña con rápidos tresillos en staccato. Esta sección es un excelente ejemplo de música diegética, o música interpretada (y escuchada) en el mundo narrativo de la ópera. Es decir, los propios personajes de *Aida* están escuchando la misma marcha que el público que asiste a la representación.

La marcha triunfal es una de las escasas secciones en las que Verdi trató de dar un auténtico efecto histórico a *Aida*. La arqueología reciente había descubierto trompas sencillas y sin válvulas, lo que llevó a Verdi a encargar trompetas especiales en un intento de recrear los conmovedores tonos que los antiguos egipcios podían haber escuchado al celebrar una victoria. El compositor resultó tener más precisión histórica de la que podía imaginar. Medio siglo después de *Aida*, en 1925, se encontraron dos trompas en la tumba del rey Tutankamón. Una estaba afinada en A bemol y la otra en B: ¡Precisamente las mismas dos tonalidades que Verdi había elegido para su marcha imperial!

La majestuosa y pomposa marcha es seguida rápidamente por un balé de celebración, también presuntamente una secuencia diegética presenciada por los que celebran la victoria de Egipto en la guerra (Pista 2). A lo largo de esta sección, Verdi recorre cinco temas. Comienza con rápidos tresillos en staccato de la flauta y el flautín, doblados por



los violines y acompañados de líneas descendentes legato en el fagot. Un segundo tema, alegre y algo travieso, aparece en el flautín y el oboe, repleto de ornamentos, trinos y cromatismo.



Esta sección es sustituida por un motivo más tranquilo, casi pausado, impulsado por



los violines y las violas y, tras pasar a las maderas, puntuado por ataques de sforzando en la sección de cuerda. En un cuarto tema, los vientos y las cuerdas intercambian arpeggios livianos y huidizos antes de que la orquesta entre en conjunto para una fanfarria final rimbombante. El balé termina con una repetición de los temas segundo, tercero y primero.



#### DATO CURIOSO

*Aida* es la segunda ópera más representada en la historia del Met, con 1.191 representaciones hasta el final de la temporada 2022-23. Solo *La Bohème* de Puccini se ha representado más veces (1.391). Las fotos de arriba muestran la escena triunfal en las décadas de 1910, 1940 y 1960s.

## No hay lugar como el hogar



El aria de *Aida* "*O patria mia*" (Pista 3), uno de los momentos emotivos más significativos de toda la ópera, es un adiós desesperado por parte de la protagonista a su patria y a su esperanza de libertad. Al comienzo del Acto III, los compatriotas etíopes de Aida no solo han perdido la batalla contra Egipto—su padre, el rey, ha sido tomado como rehén—sino que su amado Radamès, el guerrero egipcio, ha sido prometido a Amneris como recompensa de su victoria. Como consecuencia, él no podrá salvar a Aida de su esclavitud en Egipto, y ella, sola en la orilla del Nilo, deberá reconciliarse con su destino.

El aria comienza con un motivo de tresillos en legato interpretado por el oboe; los trinos repetidos confieren a la melodía un aire de exotismo. *Aida* está ambientada en una época y un lugar lejanos, y la propia Aida es una extraña en tierra desconocida mientras permanece cautiva de la egipcia Amneris. Estos ornamentos se repiten en la segunda frase del aria, cuando entona: "*O cieli azurri, o dolci aure native / dove sereno il mio mattin brillò*" ("Oh, cielos azules, dulces brisas de mi patria / brillabas con serenidad en la mañana de mi vida").

## DATO CURIOSO

En 1987, el tenor Plácido Domingo encabezó un reparto de cientos de cantantes, músicos y extras en una producción de *Aida* en el Templo de Luxor, en Egipto.





**MATERIALES**

Hoja reproducible

**PLAN DE ESTUDIOS COMÚN****CCSS.ELA-Literacy.SL.6–12.1**

Participar de manera efectiva en una variedad de debates colaborativos (uno a uno, en grupos y dirigidos por maestros) con diversos compañeros sobre temas, textos y problemas correspondientes a los grados 6 a 12, construyendo sobre las ideas de otros y expresando las propias con claridad.

**CCSS.ELA-LITERACY.SL.9-10.1.C**

Impulsar conversaciones planteando y respondiendo a preguntas que vinculen la discusión actual con temas o ideas más amplios; incorporar activamente a otros en la discusión; y aclarar, verificar o cuestionar ideas y conclusiones.

**CCSS.ELA-Literacy.SL.11–12.1.D**

Responder con tacto a perspectivas diversas; sintetizar comentarios, afirmaciones y evidencia en pro de todos los aspectos de un problema; resolver contradicciones cuando sea posible; y determinar qué información o estudios adicionales se requieren para profundizar la investigación o completar la tarea.

**Sillas filosóficas**

Sillas filosóficas es una actividad diseñada para fomentar el pensamiento crítico, la indagación activa y el diálogo respetuoso entre los estudiantes. El juego consiste en aceptar o rechazar una serie de afirmaciones, pero el juego no termina ahí. El elemento más crucial es lo que sucede justo después: los participantes discuten sus puntos de vista y pueden cambiar de bando si sus opiniones cambian en el transcurso de la discusión.

Deliberadamente, cada declaración lleva a preguntas abiertas, pero las preguntas se conectan a una serie de temas presentes en *Aida*, incluyendo el amor romántico, la lealtad personal y la alianza política, la guerra y el poder, y los celos. Ofrezca a los estudiantes una breve descripción de la trama, el entorno y el contexto de la ópera, y recuérdelos cómo construir un espacio seguro para una conversación productiva. Algunos de los temas pueden ser confusos o difíciles, ¡está bien! A medida que usted y sus alumnos exploren y aprendan sobre *Aida*, pueden retornar a estas afirmaciones: ¿Cómo se relacionan con la trama de la ópera? ¿Cómo podrían ayudarnos estas preguntas a explorar la trama, la historia y los temas de la ópera?

**UNA NOTA PARA LOS FACILITADORES:** Entre afirmaciones, aclare por qué se eligió esa afirmación en particular. Explique a los alumnos dónde y cómo aparece cada tema en particular en la ópera, o invite a los alumnos a que ofrezcan sus propias explicaciones.

**PASO 1. INVESTIGAR**

Invite a los alumnos a leer una de las afirmaciones en voz alta como clase, para sí mismos o en grupos pequeños. Mientras leen, deben preguntarse:

- ¿Entiendo la afirmación?
  - Si la respuesta es no, ¿qué preguntas podría hacer a modo de aclaración?
- ¿Qué es lo primero que me viene a la mente cuando leo la afirmación?
  - ¿Cuál es mi reacción inicial: estoy de acuerdo o en desacuerdo?
- ¿Qué me llevó a esa decisión?
  - ¿Qué opiniones tengo con respecto a esta afirmación?
  - ¿Qué experiencias de vida pueden haberme llevado a pensar de esta manera?

## PASO 2. RESPONDER

Pídale a los estudiantes que elijan una posición. Pueden estar de acuerdo o en desacuerdo, pero no pueden escoger un punto intermedio. (Muchos no se sentirán del todo cómodos comprometiéndose con un bando en detrimento del otro; esto es parte del juego. Ayudará a fomentar la conversación y el debate).

## PASO 3. DISCUTIR

¡Compartan! Use las siguientes preguntas para guiar la discusión:

- ¿Alguien se siente completamente cómodo apoyando un lado o el otro?  
¿Por qué o por qué no?
  - ¿Alguien se siente en conflicto? ¿Por qué o por qué no?
- Expresa lo que pensaste durante el primer paso:
  - ¿Qué me llevó a tomar mi decisión?
  - ¿Qué opiniones tengo respecto a esta afirmación?
  - ¿Qué experiencia de vida puede haberme llevado a pensar de esta manera?
- ¿Qué podría no haber considerado originalmente que otros ahora están mencionando en la discusión?
- ¿Surgieron nuevas preguntas durante la discusión?

A medida que continúa la conversación, los estudiantes pueden cambiar de opinión sobre si están o no de acuerdo con la afirmación, o desarrollar una perspectiva más matizada.

*Repita los pasos 1 a 3 para cada afirmación.*

### INVESTIGACIÓN CRÍTICA

La nueva producción de *Aida* del Met, dirigida por Michael Mayer, replantea la narración de la ópera a través de la mirada de un equipo de egiptólogos del siglo XIX. ¿Cambia esta nueva perspectiva tu comprensión de la historia, sus orígenes y lo que tiene que decir sobre nuestra relación con el pasado y otras culturas? ¿De qué manera?

## El show debe continuar

### CONEXIONES CURRICULARES

Historia y cultura mundial, historia de la música, improvisación, teatro/drama, diseño de vestuario

### MATERIALES

Folletos

Materiales encontrados

### PLAN DE ESTUDIOS COMÚN

#### CCSS.ELA-LITERACY.RL.6.3

Describir cómo se desarrolla la trama de una historia o drama en una serie de episodios y cómo responden o cambian los personajes a medida que la trama avanza hacia una resolución.

#### CCSS.ELA-LITERACY.RL.6.5

Analizar cómo una frase, capítulo, escena o estrofa concreta encaja en la estructura general de un texto y contribuye al desarrollo del tema, el escenario o la trama.

#### CCSS.ELA-LITERACY.SL.6.1.C

Plantear y responder a preguntas específicas con elaboración y detalle haciendo comentarios que contribuyan al tema, texto o asunto que se esté discutiendo.

### ARTES BÁSICAS

#### TH:Pr4.1.5.b

Utilizar elecciones físicas para crear significado en una obra de drama/teatro.

#### TH:Pr4.1.6.a

Identificar los acontecimientos esenciales en una historia o guión que conforman la estructura dramática en una obra de drama/teatro.

#### TH:Pr4.1.HSI.b

Forjar las elecciones de los personajes a partir de las circunstancias dadas en una obra dramática/teatral.

*Aida* es una historia de amor, guerra y traición que tiene como telón de fondo una versión imaginaria del antiguo Egipto. La ópera, una montaña rusa emocional narrada a través de la poderosa música de Verdi y personajes cuidadosamente creados, es a la vez grandiosa e íntima en su exploración del poder político y los sentimientos íntimos.

En esta actividad, los alumnos explorarán la estructura de *Aida* y sus personajes clave, se adentrarán en un escenario contrafactual histórico para crear trajes a partir de materiales encontrados y explorarán la conclusión de la ópera a través de un ejercicio de actuación improvisada. Como resultado, comprenderán mejor los conflictos centrales de la ópera, así como las ramificaciones históricas y estéticas del entorno egipcio imaginario encapsulado en la obra.

### PASO 1. CALENTAMIENTO

Antes de que los alumnos se sumerjan en la emocionante historia de *Aida*, pídeles que entren en calor con un juego de improvisación narrativa.

- En primer lugar, reúna a todos los alumnos en círculo; usted actuará como moderador en el centro del círculo.
- Explique el contexto de la historia: Dado que están explorando *Aida*, utilizarán el antiguo Egipto como escenario.
- Una vez que haya explicado el escenario de la historia, señale a una persona del círculo. Esta persona debe empezar a contar una historia ambientada en el antiguo Egipto. El narrador debe hablar hasta que usted, el moderador, chasquee o aplauda.
- Cuando suene el chasquido o el aplauso, el narrador deja de hablar inmediatamente. Entonces usted señalará a otra persona del círculo que deberá continuar la historia, empezando por la última palabra pronunciada por el narrador anterior.
- A continuación, el nuevo narrador debe relatar la siguiente parte de la historia hasta que el moderador vuelva a dar un chasquido y se seleccione a un nuevo narrador.
- Cuando todos en el círculo hayan contado parte de la historia, puede empezar de nuevo con un nuevo escenario o concluir el ejercicio de calentamiento.

Pida a sus alumnos que discutan en grupo cómo y por qué desarrollaron su historia. ¿En qué medida se basaron en sus conocimientos sobre el antiguo Egipto? ¿Qué ideas e imágenes les vienen a la mente cuando imaginan este entorno? ¿Cómo influyen los prejuicios, los mitos y las ideas preconcebidas en la forma en que describimos culturas antiguas o extranjeras? ¿Qué medidas podrían tomarse para contar una historia más precisa o coherente?



Una muestra de trajes y tocados de producciones anteriores de *Aida* en el Met

## PASO 2. REVISAR

Ahora que los alumnos han calentado, pueden empezar a explorar el argumento y la estructura de *Aida*. El objetivo de este ejercicio es presentar rápidamente la primera mitad de la ópera de forma que los alumnos la recuerden, utilizando la improvisación física.

- Los alumnos deben seguir de pie formando un círculo desde el ejercicio de calentamiento. El centro del círculo es el espacio de actuación para una representación improvisada del argumento de *Aida*.
- Asigne a un alumno la función de narrador. Utilizando el folleto incluido en esta guía, pídale que lea la sinopsis del Acto I de *Aida*. Mientras el narrador lee la sinopsis, los alumnos situados en el perímetro del círculo deben entrar en la zona de improvisación situada en el centro del círculo y representar lo que oyen.

## APRENDIZAJE SOCIOEMOCIONAL

### Soy de ...

Aida, etíope de nacimiento, se ve obligada a convertirse en esclava enemiga en la casa real del rey egipcio. Está completamente sola, obligada a quedarse en Egipto sin su familia. A lo largo de la ópera, Aida anhela su patria, un lugar donde pueda ser ella misma.

¿Qué es una patria y por qué puede ser importante para nosotros? ¿Es la patria un lugar físico o una identidad? ¿Puede cambiar con el tiempo la idea que alguien tiene de su "patria"? Pida a los alumnos que completen la plantilla de poema "Yo soy de..." incluida en esta guía, basada en el poema "De dónde soy" de George Ella Lyon, para saber más sobre ellos mismos y sus recuerdos del hogar. Anime a los alumnos a guardar sus poemas y a utilizarlos como puntos de referencia cuando quieran relacionarse con lo que es fundamentalmente importante para ellos.

- Los actores situados en el centro del círculo pueden interpretar cualquier papel que imaginen que aparece en la historia. Por ejemplo, un alumno debe interpretar a Aida y otro a Radamès, pero alguien también podría interpretar el trono o incluso la espada de Radamès. Anime a los alumnos a ser creativos a la hora de "preparar la escena" y a utilizar sus cuerpos como objetos inanimados o figuras no humanas (por ejemplo, dioses o animales).
- Mientras improvisan en el centro del círculo, los actores deben permanecer en silencio para que se escuche la voz del narrador.
- Cuando el narrador haya llegado al final de la sinopsis del Acto I, pida a todos que regresen al perímetro del círculo.
- Utilizando el mismo folleto, el narrador pedirá a todo el grupo que reflexione sobre las escenas que acaban de representar.
- Una vez que hayan respondido a las preguntas del Acto I, repita el ejercicio para el Acto II utilizando un nuevo narrador.

### PASO 3. CREAR

Ahora que los alumnos se han familiarizado con el argumento de la ópera, pueden empezar a explorar más a fondo sus personajes escenificando un programa de entrevistas vespertino. Pero antes de empezar, los alumnos tendrán que elegir el reparto de la ópera y el vestuario de los actores.

Recuerde que el vestuario para el estreno previsto de *Aida* quedó retenido en París por el inicio de la guerra franco-prusiana. Pida a los alumnos que imaginen que son los responsables de confeccionar trajes de última hora para que la representación pueda desarrollarse como estaba previsto. Utilizando materiales encontrados en el aula (puede colocar algunos artículos útiles con antelación), deben ser creativos y utilizar todo lo que tengan a su disposición para confeccionar trajes originales desde cero. Para este ejercicio, los alumnos pueden utilizar el folleto "Reparto y vestuario" incluido en esta guía.

Divida a los alumnos en grupos de tres a cinco y asigne a cada grupo la representación de uno de los personajes principales de la ópera: Aida, Amneris, Radamès, Amonasro, Ramfis y el rey. También se necesitará que uno de los alumnos de la clase haga de presentador del programa de entrevistas. Distribuya las tarjetas "Reparto y vestuario" de cada personaje al grupo correspondiente. Programe un cronómetro de diez minutos. Los alumnos deben dejar de trabajar inmediatamente cuando suene el cronómetro.

En el tiempo asignado, cada grupo debe:

- Elegir a un actor para que represente al personaje asignado al grupo.
- Reunir materiales encontrados en el aula para construir el disfraz de su personaje.
- Hacer que el presentador repase la trama de los dos primeros actos y piense en preguntas que le gustaría hacerles a sus invitados

#### PASO 4. IMPROVISAR

Cuando suene el cronómetro, ¡habrá empezado la tertulia! Para preparar la escena, coloque siete sillas delante de la clase (una para el presentador y seis para los personajes invitados de *Aida*). El presentador dará la bienvenida al público a su programa de entrevistas antes de elegir a uno o varios personajes de *Aida* a los que le gustaría entrevistar. Cuando se les invite a subir al escenario, los actores podrán hablar en primera persona como el personaje que se les haya asignado.

Cuando el presentador haya entrevistado a cada personaje, la clase puede discutir las entrevistas en grupo y adivinar cómo acabará la ópera.

He aquí algunos ejemplos de preguntas para las entrevistas. En el caso de *Aida*, el presentador puede preguntar:

- Háblame de tu relación con Radamès.
- ¿Qué piensa realmente de Amneris?
- ¿Qué es lo que más echas de menos de tu país?

A Radamès, el anfitrión podría preguntarle:

- Eres un guerrero famoso. ¿Cuál es tu arma preferida?
- ¿Sales con alguien?
- ¿Qué piensas sinceramente de Amneris?

#### DATO DIVERTIDO

A los dos años de su estreno en El Cairo, *Aida* ya se había representado en Milán, Nueva York y Buenos Aires, a lo que siguieron más de 100 producciones durante la década siguiente, incluida una representación en Australia.

## Fragmentos de tu imaginación

### CONEXIONES CURRICULARES

Historia y cultura mundial, artes visuales, diseño, historia del arte, tecnología, técnicas de investigación

### MATERIALES

Folleto

Lápices de colores, rotuladores o ceras de colores

Pegamento o cinta adhesiva

Papel normal o de construcción

Ordenador, portátil, tableta o smartphone (opcional)

Inmersión profunda "Poder y conocimiento" (opcional)

Sinopsis ilustrada (opcional)

### PLAN DE ESTUDIOS COMÚN

#### CCSS.ELA-LITERACY.RL.3.3

Describir los personajes de una historia (por ejemplo, sus rasgos, motivaciones o sentimientos) y explicar cómo sus acciones contribuyen a la secuencia de los acontecimientos.

#### CCSS.ELA-LITERACY.RL.4.7

Establecer conexiones entre el texto de una historia o drama y una presentación visual u oral del texto, identificando dónde cada versión refleja descripciones y direcciones específicas del texto.

#### CCSS.ELA-LITERACY.SL.5.2

Resumir un texto escrito leído en voz alta o información presentada en diversos medios y formatos, incluyendo visualmente, cuantitativamente y oralmente.

### ARTES BÁSICAS

#### VA:Cr1.1.3.a

Elaborar una idea imaginativa.

#### VA:Cr3.1.3.a

Elaborar información visual añadiendo detalles a una obra de arte para realzar el significado emergente.

#### VA:Cr1.1.4.a

Plantear múltiples enfoques a un problema creativo de arte o diseño.

En gran parte, la historia se basa en conjeturas, sobre todo cuando se trata del estudio de culturas y civilizaciones antiguas. Aunque ahora sabemos mucho más sobre el pasado egipcio que en la época de Verdi, *Aida* se compuso cuando el estudio sistemático del antiguo Egipto databa de hacía menos de un siglo. Como resultado, la ópera no es una representación rigurosa de una sociedad histórica, sino más bien una evocación imaginativa de una época y un lugar concretos por parte de un conjunto de artistas—en concreto, Verdi y sus colaboradores—que tenían un conocimiento relativamente limitado de esa historia.

La nueva producción de *Aida* de Michael Mayer pone de manifiesto esta perspectiva distante al incorporar dos papeles no parlantes, un hombre y una mujer, que representan a egiptólogos que descubren tumbas antiguas e imaginan la acción de la ópera. En esta actividad, los alumnos tendrán la oportunidad de conocer el arte egipcio antiguo, hacer inferencias sobre sus contextos y significados, y reflexionar sobre cómo rellenamos las lagunas del pasado histórico.

### PASO 1. REVISAR

Para los alumnos que estén interesados en aprender más sobre la historia del antiguo Egipto, considere distribuir o debatir extractos del ensayo de Inmersión Profunda titulado "Poder y conocimiento". También podría ser útil plantear la actividad mencionando que la nueva producción de *Aida* del Met contará con dos egiptólogos no parlantes, inspirados ligeramente en Auguste Mariette, a quien se atribuye el esbozo de la historia de *Aida*.

A los alumnos más jóvenes les puede resultar más útil repasar el argumento de la ópera, ya sea leyendo la sinopsis en grupo o distribuyendo la sinopsis ilustrada ([metopera.org/aida-illustrated](http://metopera.org/aida-illustrated)).



Fragmento del rostro de una reina, ca. 1390-36 a.C., Egipto; probablemente del Egipto Medio, Amarna (Akhhetaten).

MUSEO METROPOLITANO DE ARTE, COMPRA,  
DONACIÓN DE EDWARD S. HARKNESS, 1926

## PASO 2. INVESTIGAR

Pida a los alumnos que busquen obras de arte del antiguo Egipto utilizando un buscador en línea. Pueden encontrar pinturas, relieves o esculturas. Cada alumno debe identificar una obra de arte que utilizará para el resto de la actividad.

Pida a cada alumno que imprima la obra de arte que ha elegido. A continuación, deben rasgar o arrancar trozos de la impresión, creando un fragmento. Acto seguido, divida la clase en parejas o grupos de tres. Pida a los alumnos que intercambien fragmentos dentro de cada pareja o grupo. Cada alumno debe terminar con una obra de arte diferente de aquella con la que comenzó la actividad.

## PASO 3. CREAR

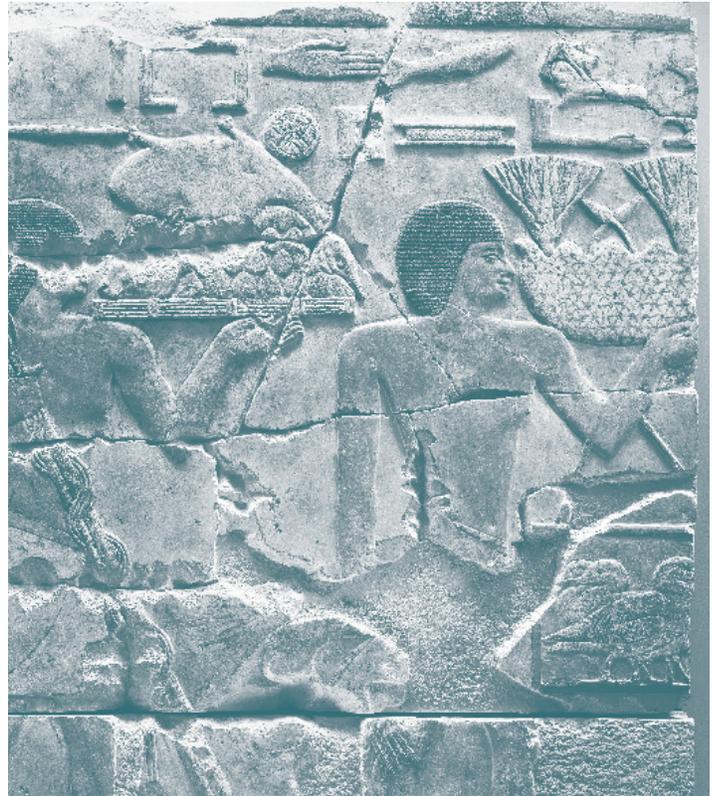
Una vez que cada alumno haya recibido su fragmento, puede pegarlo sobre un trozo de papel normal o de cartulina utilizando cinta adhesiva o pegamento. A continuación, deben utilizar lápices, bolígrafos, lápices de colores, rotuladores o ceras de colores para “completar” el fragmento como crean oportuno, rellenando huecos y añadiendo elementos a la imagen donde sea posible. Pueden seguir consultando en Internet imágenes de obras de arte del antiguo Egipto para orientar sus decisiones creativas.

## PASO 4. REFLEXIONAR

Cuando hayan terminado de dibujar y colorear sus fragmentos, pida a los alumnos que completen la hoja de ejercicios incluida en esta guía. La hoja de trabajo les pide que reflexionen sobre preguntas más amplias acerca de su toma de decisiones creativas y sobre cómo nos acercamos al pasado antiguo. En el caso de los alumnos de más edad que hayan estudiado *Aida* más a fondo y estén más familiarizados con el antiguo Egipto, puede que les interese reflexionar sobre cómo la ópera imagina específicamente—o tergiversa—su escenario histórico.

## PASO 5. COMPARTIR

Una vez que todos hayan completado sus fragmentos y hojas de trabajo, pida a los alumnos que se ofrezcan voluntarios para compartir sus diseños, sus elecciones creativas y lo que han aprendido del ejercicio. Después, puede exponer los fragmentos y las hojas de trabajo por toda la clase, o convocar un recorrido estilo galería para que los alumnos puedan ver y aprender de los trabajos de los demás.



Relieve que muestra una procesión de portadores de ofrendas, ca. 1961-17 a.C., Egipto

MUSEO METROPOLITANO DE ARTE, FONDO ROGERS, 1909

## Sillas filosóficas

El escuchar de modo activo, el pensamiento crítico y el diálogo respetuoso son habilidades aprendidas: cualquier persona puede adquirirlas y nadie puede perfeccionarlas sin practicar. Sillas filosóficas es una sección diseñada para ayudarnos a desarrollar estas habilidades mientras aprendemos sobre la ópera.

Puede que estas afirmaciones te parezcan desafiantes y puede ser difícil conversar con alguien cuyas opiniones difieren de las tuyas. ¡Ese es el punto! Tómate tu tiempo con cada afirmación, acepta la incertidumbre y ten en cuenta que cambiar de opinión a medida que aprendes información nueva es una señal de fortaleza, no debilidad. Antes de comenzar la discusión, tómate un tiempo para revisar las reglas del juego:

**Asegúrate de entender la afirmación.** Si algo no está claro, ¡pregunta!

**Mírense el uno al otro.** El lenguaje corporal ayuda a mostrar que estás escuchando.

**Solo un orador a la vez.** Todos tendrán su turno para hablar.

**Piensa antes de hablar.** Asegúrate de que lo que vas a decir es lo que realmente quieres decir, y recuerda que es posible estar en desacuerdo con alguien y aun así ser amable.

**Resume los comentarios de la persona anterior antes de expresar tu punto de vista.** Esto demostrará que has escuchado sus opiniones y estás respondiendo cuidadosamente a lo que dijeron. También ayudará a evitar malentendidos y suposiciones erróneas.

**Refiérete a las ideas, no a la persona.** Desafiar ideas o afirmaciones es genial, pero solo si respetamos la individualidad y el valor inherente de la persona que las expresó.

**Tres antes que yo.** Después de que hayas hablado, no puedes hacer otro comentario hasta que otras tres personas hayan compartido sus ideas.

### LAS DECLARACIONES

- De quién estamos enamorados debe mantenerse en secreto.
- Un enamoramiento secreto es encantador.
- Todo el mundo tiene el deber de proteger su patria, por encima de todo lo demás.
- No hay peor crimen que la traición.
- El engaño es inofensivo.
- Todo el mundo anhela cariño.
- El amor se puede amaestrar.
- Tú eliges a quién amar.
- Los celos son un sentimiento humano innato.
- No se puede consolar a un corazón afligido.
- Debes escuchar a tu corazón.
- El corazón no miente.
- Nada en la vida puede separar al amor verdadero.
- A quién amamos y cómo amamos es determinístico.
- El amor es racional.
- Todo el mundo tiene un destino.
- Puedes cambiar tu destino.
- El amor está en el centro de una vida bien vivida.
- En el fondo, toda historia es una historia de amor.

## El show debe continuar | Sinopsis

### ACTO I

Radamès, un guerrero egipcio, ama a Aida, la esclava etíope de la princesa egipcia Amneris. No sabe que Aida, quien corresponde sus sentimientos, es la hija del rey etíope. Amneris también ama a Radamès. Cuando el sumo sacerdote Ramfis advierte a Radamès de un inminente asalto etíope a Egipto, Radamès ansía ser nombrado comandante del ejército ya que una victoria le permitiría liberar a su amada. Amneris se da cuenta de que Radamès está enamorado de su esclava. Cuando el rey elige a Radamès para dirigir el ejército, Aida se encuentra dividida entre dos amores: por Radamès y por su patria etíope. Ramfis supervisa la solemne ceremonia en la que Radamès es instalado como nuevo comandante. Todos los presentes en el templo se unen en una apasionada plegaria por la victoria de Egipto.

- ¿Qué tres personajes están implicados en el triángulo amoroso al principio del primer acto?
- ¿Qué espera obtener Radamès tras conseguir la victoria para su país?
- ¿Quién es Ramfis y cuál es su papel?

### ACTO II

Llegan noticias de la victoria de Egipto sobre Etiopía y Amneris se prepara para el regreso de Radamès. Para confirmar sus sospechas sobre su relación con Aida, Amneris deja entrever que el comandante ha sido asesinado. Tras observar el dolor de su esclava, Amneris le cuenta la verdad: Radamès está vivo. Al detectar el alivio de Aida, la princesa sabe que su preocupación estaba justificada. Se marcha a celebrar la victoria. Aida reza a sus dioses. El ejército victorioso desfila ante el rey con sus cautivos etíopes detrás. Radamès es honrado por encima de todos. Aida reconoce a su padre, Amonasro, entre los prisioneros, pero él le indica que no revele su identidad. Amonasro pide clemencia para los cautivos. Radamès, a su vez, pide al rey egipcio que anule un decreto sacerdotal que ordena matar a los etíopes. Para honrar a su comandante, el rey no solo accede, sino que le ofrece a Radamès su hija, Amneris, como novia.

- ¿Quién es honrado en la celebración de la victoria?
- ¿Cómo crees que se siente Aida al ver a su padre?
- ¿Quién es ofrecida a Radamès como novia?

## El show debe continuar | Reparto y vestuario

Utiliza objetos encontrados para disfrazar al personaje asignado. Un objeto encontrado es cualquier cosa que haya en tu clase y cuyo dueño te permita utilizar (por ejemplo, una sudadera, un lápiz, notas adhesivas, etc.). Da rienda suelta a tu creatividad. Y asegúrate de preguntar antes de utilizar un objeto encontrado que no te pertenezca.

### *Aida*

Encarcelada en Egipto como esclava de Amneris, Aida se ve atrapada entre su amor por Radamès, el guerrero egipcio, y lealtad a su padre, el capturado rey etíope Amonasro.

### *Amneris*

Amneris, fría y maquinadora, está decidida a casarse con Radamès. Cuando percibe el amor de éste por Aida, utiliza su poder para beneficio propio, con la ayuda de su padre, el rey de Egipto.

### *Radamès*

Cuando Radamès es elegido para dirigir la guerra que Egipto libra contra Etiopía, tiene la esperanza de liberar a Aida. Sin embargo, su recompensa por ganar la batalla es casarse con Amneris, lo que desencadena un fatídico conflicto entre política y pasión.

### *Amonasro*

A pesar de ser prisionero de guerra, Amonasro logra convencer a su hija Aida—esclavizada por la princesa de Egipto—de que extraiga información crítica sobre un ataque inminente antes de escapar.

### *Ramfis*

Consejero espiritual y político de Amneris y del rey, Ramfis ayuda a supervisar el esfuerzo bélico y administra el castigo a los declarados culpables de crímenes.

### *El rey*

El padre de Amneris, el rey de Egipto, nombra a Radamès jefe del ejército egipcio. Tras la victoria sobre los etíopes, declara sucesor a Radamès y le ofrece la mano de Amneris.

Fragmentos de tu imaginación

¿Quién/qué aparece en el fragmento que has recibido?

---

¿Qué elementos has añadido?

---

¿Crees que tus adiciones son acertadas? ¿Por qué sí o por qué no?

---

¿Qué historia cuenta tu fragmento?

---

¿Qué hizo que esta imagen fuera lo suficientemente importante como para registrarla?

---

Los arqueólogos profesionales también intentan completar los conocimientos que faltan sobre el mundo antiguo. ¿Crees que sacan conclusiones incompletas o inexactas sobre el mundo antiguo? ¿En qué podrían haberse equivocado?

---

*(Opcional)* ¿Es *Aida* un “fragmento” exacto de los acontecimientos del antiguo Egipto? ¿Qué partes parecen exactas? ¿Cuáles parecen inexactas?

---

## Aprendizaje socioemocional | "De dónde soy" de George Ella Lyon

Soy de las pinzas de la ropa,  
de Clorox y tetracloruro de carbono.  
Soy de la mugre bajo el porche trasero. (Negra, brillante,  
sabía a remolacha).  
Soy del arbusto de forsitia  
el olmo holandés  
cuyos brazos, hace ya tiempo desaparecidos, recuerdo  
como si fueran míos.

Soy de fudge y gafas, de Imogene y Alafair.  
Soy de los sabelotodos y los pasabolas,  
de ¡Levántate! y ¡Cállate!  
Yo soy de Él restaura mi alma  
con un cordero de algodón  
y diez versos que puedo decir yo mismo.

Soy de Artemus y Billie's Branch, maíz frito y café fuerte.  
Del dedo que perdió mi abuelo  
por la barrena,  
el ojo que mi padre cerró para preservar la vista.

Debajo de mi cama había una caja  
derramando fotos viejas,  
una maraña de rostros perdidos  
a la deriva bajo mis sueños.  
Soy de esos momentos,  
tomados antes de que yo brotara,  
hojas caídas del árbol familiar.

## Aprendizaje socioemocional | Plantilla de poema

*Soy de* \_\_\_\_\_ ,  
(ARTÍCULO ORDINARIO ESPECÍFICO),

*de* \_\_\_\_\_ *y* \_\_\_\_\_ .  
(NOMBRE DE PRODUCTO) (NOMBRE DE PRODUCTO).

*Soy del* \_\_\_\_\_ .  
(DESCRIPCIÓN DEL HOGAR).

( \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ ,  
(ADJETIVO), (ADJETIVO),  
\_\_\_\_\_  
(DETALLE SENSORIAL).)

*Soy de* \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ .  
(PLANTA, FLOR, ELEMENTO NATURAL), (DESCRIPCIÓN DEL ARTÍCULO ANTERIOR).

*Soy de* \_\_\_\_\_ *y* \_\_\_\_\_ ,  
(TRADICIÓN FAMILIAR). (RASGO FAMILIAR),

*de* \_\_\_\_\_ *y* \_\_\_\_\_ .  
(NOMBRE DE UN FAMILIAR) (NOMBRE DE OTRO FAMILIAR).

*Soy del* \_\_\_\_\_ *y* \_\_\_\_\_ ,  
(DESCRIPCIÓN DE UNA TENDENCIA FAMILIAR) (OTRA TENDENCIA),

*de* \_\_\_\_\_ *y* \_\_\_\_\_ .  
(ALGO QUE TE DIJERON DE NIÑO) (OTRO EJEMPLO).

*Soy de* \_\_\_\_\_ *y* \_\_\_\_\_ .  
(REPRESENTACIÓN DE LA RELIGIÓN O LA FALTA DE ELLA) (DESCRIPCIÓN MÁS DETALLADA).

*Soy de* \_\_\_\_\_ ,  
(LUGAR DE NACIMIENTO Y ASCENDENCIA FAMILIAR),

\_\_\_\_\_ *y* \_\_\_\_\_ .  
(UN ALIMENTO QUE REPRESENTA A TU FAMILIA) (OTRO EJEMPLO).

*De* \_\_\_\_\_ ,  
(HISTORIA FAMILIAR ESPECÍFICA SOBRE UNA PERSONA Y UN DETALLE CONCRETOS),

*De* \_\_\_\_\_ .  
(OTRO DETALLE DE OTRO MIEMBRO DE LA FAMILIA).

\_\_\_\_\_  
(UBICACIÓN DE FOTOS FAMILIARES, RECUERDOS, ARCHIVOS).

\_\_\_\_\_  
(LÍNEA QUE EXPLICA LA IMPORTANCIA DE LOS ARTÍCULOS FAMILIARES).

## Reseña de la ópera: *Aida*

¿Alguna vez has querido ser crítico de música y teatro? Esta es tu oportunidad.

Mientras ves *Aida*, utiliza el espacio proporcionado abajo para anotar tus pensamientos y opiniones. ¿Qué te gustó de la representación? ¿Qué no te ha gustado? Si estuvieras a cargo, ¿qué habrías hecho de forma diferente? Piensa detenidamente en la acción, la música y la escenografía. Después de la ópera, comparte tus opiniones con tus amigos, compañeros de clase y cualquier otra persona que quiera saber más sobre la ópera y esta presentación en el Met.

LA ACTUACIÓN, ESCENA POR ESCENA	ACCIÓN	MÚSICA	ESCENOGRAFÍA/ PUESTA EN ESCENA
Ramfis informa a Radamès de que Etiopía se dispone a atacar Egipto. MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
Radamès se entera de que Isis ha elegido un líder. MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
Amneris alude a sus propios propósitos. MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
Aparece Aida, completando el triángulo amoroso. MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
El rey anuncia la batalla contra Etiopía. MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
Aida reconoce su difícil posición. MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
Radamès es consagrado en el templo de Vulcano. MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
Amneris engaña a Aida para que le revele su secreto. MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
El ejército victorioso regresa. MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆

LA ACTUACIÓN, ESCENA POR ESCENA	ACCIÓN	MÚSICA	ESCENOGRAFÍA/ PUESTA EN ESCENA
Amonasro pide clemencia.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			
El rey anuncia que Radamès se casará con Amneris.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			
Ramfis y Amneris entran en un templo para rezar.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			
Aida añora su tierra natal.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			
Amonasro pide a Aida que le tienda una trampa a Radamès.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			
Aida tiene un fatídico encuentro con Radamès.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			
Amneris pide clemencia a Radamès.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			
Radamès se niega a arrepentirse.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			
Los sacerdotes dictan sentencia.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			
A Radamès lo dejan para que muera solo, o eso cree él.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			
Los destinos de Radamès, Aida y Amneris están sellados.	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
MI OPINIÓN SOBRE ESTA ESCENA:			